

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 57 (1995)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Véhicules à traction sur quatre roues
- Campagne pour les installations de freins hydrauliques
- Formation continue
- Périodique de l'Association.

Ce n'est qu'en prenant connaissance des documents de l'enquête menée par l'ASETA que j'ai appris que l'Association est aussi représentée à l'Union Suisse des Paysans et verse une cotisation annuelle de Fr. 10 000.-. La collaboration est importante. Toutefois, je suis aussi d'avis qu'une petite organisation – qui collabore éventuellement avec une grande sœur – est mieux apte à servir une cause. Nous devons reconnaître que l'ASETA fait du bon travail: les membres n'en sont pas toujours conscients. Technique Agricole publie des articles très intéressants, rédigés par des collaborateurs de l'ASETA et du secrétariat central. Tout au long de l'année et cela depuis 70 ans, l'ASETA fournit d'excellentes prestations. Une telle Association demande qu'on en prenne soin.

## Nouvelles des sections

NE



## Cours pour jeunes conducteurs

L'Association neuchâteloise pour l'équipement technique agricole (ANETA) organise, cet automne, durant les vacances scolaires à Cernier et à Fleurier, **un cours pour jeunes conducteurs de tracteurs**. Les intéressés sont priés de s'inscrire **jusqu'au 30 septembre 1995**. S'adresser au gérant: M. Robert Tschanz, Les Scies, 2042 Valangin.



VD



## Programme des cours et des examens théoriques pour jeunes conducteurs de tracteurs

### Permis G

#### Automne 1995

Lieu	1 <sup>er</sup> après-midi		2 <sup>e</sup> après-midi	
<b>MORGES</b> Ecole d'agriculture de Marcelin Salle 153 Auditoire	<b>20 septembre 1995</b> de 13h30 à 15h15 de 15h30 à 16h30	M. Keuffer* Prévention routière	<b>4 octobre 1995</b> de 13h30 à 15h15 dès 15h30	M. Keuffer* Examen
<b>YVERDON</b> Chez LANDI Salle des conférences 1 <sup>er</sup> étage Avenue des Sports 48 1400 Yverdon-les-Bains	<b>11 octobre 1995</b> de 13h30 à 15h15 de 15h30 à 16h30	M. Tombez* Prévention routière	<b>25 octobre 1995</b> de 13h30 à 15h15 dès 15h30	M. Tombez* Examen

\*Moniteur d'auto-école

Prix du cours: membre fr. 60.- non-membre fr. 90.-  
+ Finance du Service autos fr. 60.-

Les jeunes gens, dès 14 ans révolus (âge minimum 6 mois après la date d'examen), appelés à conduire un tracteur ou un autre véhicule à moteur sur la voie publique doivent être porteurs d'un permis de conduire de la catégorie G. Ce permis couvre également la conduite d'un cyclomoteur. Nos cours, d'une durée de deux après-midi, sont mis sur pied en collaboration avec un moniteur et la brigade de la prévention routière. A la fin du 2<sup>e</sup> après-midi, les candidats passent l'examen devant un expert du Service des automobiles. N'hésitez pas, inscrivez-vous sans tarder au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous exclusivement.



Bulletin d'inscription à retourner au plus tard une semaine avant le cours choisi à:

ASETA, 48 avenue des Sports, 1400 Yverdon-les Bains (Tél: 024/22 43 90)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: NP: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

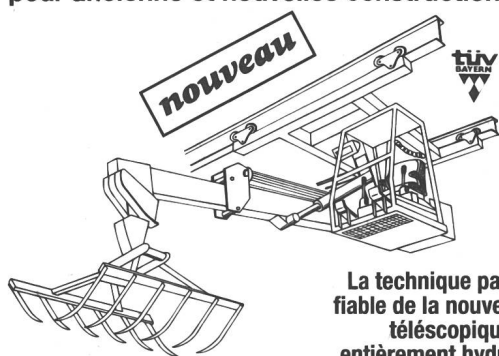
Membre ASETA: oui – non

Prénom du père: \_\_\_\_\_

Cours désiré: Morges – Yverdon (spécifiez)

# KRÜGER

Le spécialiste des griffes à fourrage  
pour ancienne et nouvelles constructions



La technique parfaite et  
fiable de la nouvelle grue  
téléscopique G-470  
entièrement hydraulique

- double circuit hydraulique (pompe DUO)  
quatre mouvements simultanés
- régulateur à débit d'huile indépendant  
(rapidité dans l'exécution des mouvements)
- monolevier, commande à pied et un siège confort
- relevage de la fourche par câble (système mouffle)  
sans entretien
- stockage optimale, relevage du grapin hydraulique
- groupe hydraulique silencieux de série
- roue de support tandem avec galets en polyuréthane
- couronne de rotation à billes Ø 880 mm  
(rotation continue)
- soupape de retenue, soupape de surcharge etc.



## Agrar

Agrar Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG Tél. 073/25 16 25

DS  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Produits pour véhicules et l'industrie  
8174 Stadel, téléphone 01-858 21 01, fax 01-858 24 89

### SIEGE POUR TRACTEURS de KAB-BOSTROM

robuste et bien connu

Exécution:

suspension à barre de torsion réglage de hauteur et de longueur  
cuvette P-2 en simili avec  
dossier supplémentaire.

No. de commande 159110



Votre prix «choc»  
**Fr. 695.-**  
(excl. TVA)

Demandez notre  
prospectus spéciale!



MASSEY FERGUSON

## la nouvelle gamme 6100



MASSEY FERGUSON



Par exemple:  
**6140 traction 4 roues, 90 CV,**  
Nouvelle cabine DE-LUXE (72 dbA)  
Boîte à vitesses 16/16-Speedshift;  
Relevage électronique;  
Nouvel autotronic; 2 distr.;  
PDF 540 / 1000 t./min (enclenchable  
sous charge)  
Pneumatique avant: 380/70-R24  
Pneumatique arrière: 480/70-R34  
Au prix net de  
**frs 68'500.-**  
avec TVA

Renseignez-vous auprès de votre agent ou appelez  
directement à SERCO.

Nos collaborateurs pour le conseil et la vente:

Richard Debély, St-Sulpice NE  
Tél. 038 61 32 29  
Natal 077 31 43 07

Bovat Georges, Vuarrens VD  
Tél. 021 887 77 22 ou 021 887 78 66,  
Natal 077 31 43 08

**serco**  
SERVICE COMPANY SA

Niedermattstrasse 25  
4538 Oberbipp  
Tél. 065 76 41 41  
Fax 065 76 41 45